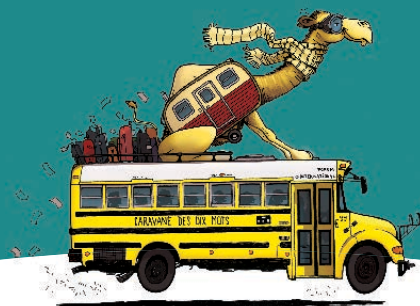




# la caravane des dix mots



## APPEL À INITIATIVES





Participez à l'édition 2018 en montant une Caravane des dix mots sur votre territoire

Date limite de dépôt des candidatures : 29 septembre 2017

Vous êtes francophone ?

Vous êtes un acteur culturel, un artiste, une structure culturelle ou éducative ?

Découvrez le dispositif artistique et le réseau des Caravanes des dix mots, proposez votre projet et rejoignez la communauté après labellisation de votre proposition !

-  Caravane10mots
-  Caravane des dix mots
-  [www.caravanesdixmots.com](http://www.caravanesdixmots.com)
-  [www.webtv.caravanesdixmots.com](http://www.webtv.caravanesdixmots.com)

Eglantine Chabasseur  
 Chargée de projet culturel et de communication  
[international@caravanesdixmots.com](mailto:international@caravanesdixmots.com)  
 ☎ +33 (0)4 78 54 30 02

# LA CARAVANE DES DIX MOTS

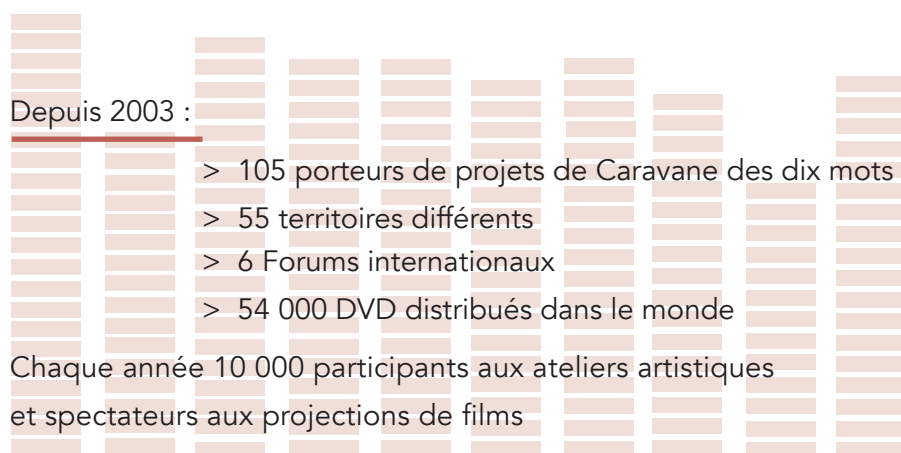
La Caravane des dix mots est un **projet culturel international** partagé chaque année par des équipes artistiques sur tous les continents.

En prenant dix mots de la langue française comme point de départ commun, elle invite des **artistes et des citoyens du monde entier** à exprimer la diversité culturelle de la francophonie, et à montrer la **diversité des imaginaires au travers** d'ateliers artistiques et d'images vidéo.

## LES OBJECTIFS

- Ouvrir des **espaces d'expression** artistique et citoyenne
- Valoriser la **diversité culturelle et linguistique**
- Favoriser l'accès de tous aux **pratiques artistiques et culturelles** afin de contribuer à une meilleure cohésion sociale.
- Participer à l'essor de **la société civile** et des **acteurs culturels** dans l'espace francophone

## 13 ANS D'EXPERIENCE EN CHIFFRES



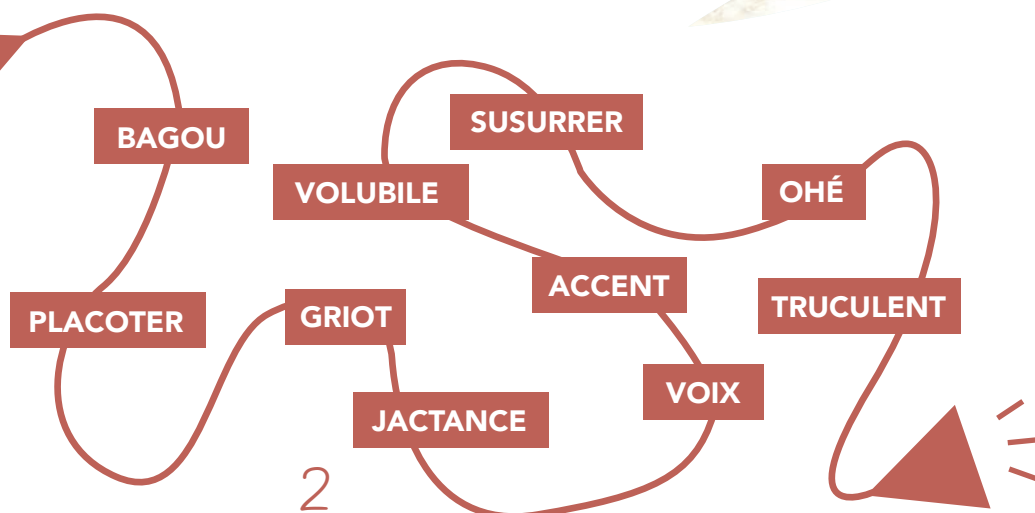
© Caravane des dix mots Côte d'Ivoire



## LES DIX MOTS 2018

Le projet fonde son action sur le dispositif des "dix mots" choisis chaque année par des organismes francophones de politiques linguistiques de la France, de la Belgique, du Québec, de la Suisse et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

**L'édition 2018 s'intéresse à la parole** : celle que l'on prend, mais aussi celle que l'on donne ou que l'on partage, au gré des conversations de tous les jours. Les dix mots 2018 invitent à faire entendre sa voix !





1

## Les dix mots

Il s'agit de les interroger, et de les interpréter pour déclencher l'expression individuelle. Chaque mot est riche d'un nombre infini de définitions ! Les *dix mots* sont une matière de départ à utiliser pour leurs **sonorités**, leurs **sens** ou leurs **connotations**.

Ils créent un lien entre tous les participants au projet de la Caravane des dix mots dans le monde.

2

## Un porteur de projet

Une équipe artistique ou une structure culturelle locale ou éducative est porteuse d'un projet de Caravane des dix mots sur son territoire à l'échelle d'un quartier, d'une ville ou d'une région.

(Cf. Exemples de porteurs de projets page 4)

© Caravane des dix mots Nouveau Brunswick (Canada)



3

## Des ateliers artistiques

Écriture, slam, théâtre, conte, danse, arts plastiques, musique, graffiti ou photographie, toutes les disciplines sont bonnes pour s'exprimer et témoigner d'un vécu. Le détour artistique permet de s'appropriier autrement la langue française, en prenant conscience que **les mots nous appartiennent et nous racontent**. Le projet artistique peut aussi donner lieu à des événements : spectacles, expositions, projections, etc.



© Caravane des dix mots Égypte

4

## Des images, réalisées par un professionnel

Chaque porteur de projet doit nous faire parvenir des interviews, micro-trottoirs et images filmées en atelier pour la réalisation d'un film collectif. Chaque année, en mettant en perspective les images des quatre coins du monde, **le film collectif permet de montrer la richesse du projet**. Il donne une résonance internationale aux projets locaux de Caravanes des dix mots. Le porteur de projet peut également proposer un court-métrage documentaire ou de fiction, en lien avec la thématique des mots, de la francophonie, des langues ou autour du dialogue interculturel.



Les films sont rassemblés sur un DVD diffusé à 2000 exemplaires. Chaque année, des exemplaires sont envoyés à tous les Caravaniers. Les films peuvent être projetés librement, dans le cadre d'un usage non commercial.

## QUI PEUT PROPOSER UN PROJET ?

Toute structure locale (compagnie artistique, association, centre culturel, etc.) peut envoyer sa proposition de projet pour être labellisée « Caravane des dix mots » **à condition de répondre aux critères suivants :**

- Adhésion à la philosophie et aux objectifs de la Caravane des dix mots
- Mise en place d'ateliers artistiques
- Implication d'artistes francophones
- Réalisation de vidéos

© Zoé Chevalier



## MODALITÉS

Le porteur de projet doit être **en capacité d'assumer financièrement son projet**. Il est totalement autonome dans la construction de son budget et trouve lui-même les financements qui lui sont nécessaires. La labellisation « Caravane des dix mots » ne donne pas accès à des financements spécifiques mais à un accompagnement de la part de l'équipe (voir p.6).

## DES EXEMPLES ?

> **Une troupe de théâtre au Burkina-Faso** anime un cycle de 5 ateliers de 2 heures avec des enfants dans un quartier et prévoit une restitution sous la forme de saynètes sur les dix mots

> Deux classes dans **un collège en France** suivent des ateliers de photographie et d'écriture tout au long de l'année scolaire. Les jeunes réalisent également les images du micro-trottoirs qui seront intégrées au film collectif.

> **Une ONG en Arménie** organise des ateliers de peinture et de cirque avec des apprenants de français langue étrangère de février à juin, avec un événement organisé à l'occasion de la journée de la francophonie le 20 mars pour rassembler tous les participants

> **Une association culturelle au Québec** coordonne des ateliers de vidéo et de théâtre avec des adultes en apprentissage du français et propose un film créatif réalisé par les participants aux ateliers.



© Adam Heyns

**La Caravane des dix mots n'est pas un projet itinérant d'intervention artistique.** Ce sont des équipes locales qui s'emparent de la démarche dans le monde entier. Chaque porteur de projet est invité à s'appropriier le dispositif et à l'adapter à son territoire selon le contexte linguistique ou le rapport des habitants à la langue française.

## COMMENT DEPOSER UN PROJET ?

Retrouvez le dossier à remplir :  
[www.caravanesdixmots.com](http://www.caravanesdixmots.com)

ou demandez-le à l'adresse  
[international@caravanesdixmots.com](mailto:international@caravanesdixmots.com)

A envoyer au plus tard le **29 septembre 2017** à l'adresse :  
[international@caravanesdixmots.com](mailto:international@caravanesdixmots.com)

Il sera étudié par le Comité d'Orientation de la Caravane des dix mots qui labellise les projets en octobre 2017.

Le Comité d'Orientation rassemble des représentants des institutions de France, Belgique, Suisse, Italie (Vallée d'Aoste), Québec et de l'Organisation Internationale de la Francophonie avec lesquels la Caravane des dix mots travaille à la réflexion de son action. C'est un organe consultatif qui garantit l'éthique du projet à l'échelle locale et internationale.



© Adam Heyns

## CALENDRIER

2017	
JUIN - SEPTEMBRE	<b>Montage et écriture de votre projet</b> L'équipe de la Caravane des dix mots est disponible pour vous accompagner pendant cette étape.
29 SEPTEMBRE	<b>Date limite de l'envoi</b>
OCTOBRE	<b>Labellisation du projet</b>
NOVEMBRE	<b>Signature de la charte de participation</b> et paiement de la cotisation de 25 euros pour adhérer à l'association La Caravane des dix mots.
2018	
JANVIER - MAI	<b>Réalisation du projet</b> Ateliers artistiques, tournage d'images
MARS	Bilan de mi-parcours  Semaine de la langue française et de la Francophonie et Journée internationale de la Francophonie, le 20 mars
11 JUIN	<b>Date limite de rendu des productions audiovisuelles</b> : images et film créatif et des éléments pour le livret DVD
FIN JUIN	Bilan des projets
OCTOBRE	Diffusion des films et du coffret DVD
NOVEMBRE	<b>7è Forum international des Caravanes des dix mots à Erevan (Arménie)</b>



## L'ÉQUIPE DE LA CARAVANE DES DIX MOTS

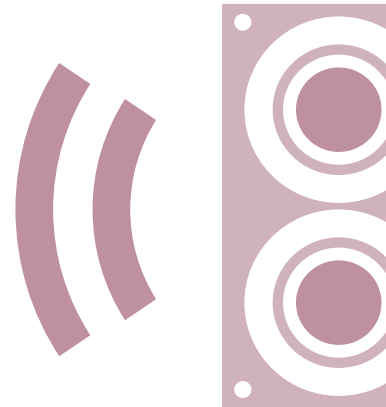
Coordinatrice de la communauté, l'équipe de la Caravane des dix mots, basée à Lyon en France apporte un soutien méthodologique à tous les porteurs de projets : **aide au montage de partenariats et à la recherche de financements, formations, etc.** Elle pilote chaque année le montage du film collectif et met à disposition divers **outils numériques et audiovisuels pour faciliter la communication** et la mise en valeur des projets (WebTV, site Internet, coffret DVD, lettres d'infos...).

Tous les deux ans, l'équipe organise **une rencontre des Caravaniers** au moment du Sommet de la Francophonie. **En novembre 2018, le 7<sup>e</sup> Forum international des Caravanes des dix mots aura lieu à Erevan (Arménie).**



© Adam Hejns

Les Caravaniers rassemblés au 6<sup>e</sup> Forum d'Antananarivo (2016)



## LA COMMUNAUTE INTERNATIONALE DES CARAVANIERS

Rassemblés par une conception de la langue comme passerelle entre citoyens du monde entier, les Caravaniers forment un **réseau dynamique et stimulant.**

La dimension internationale de la Caravane des dix mots permet d'inscrire l'action artistique et linguistique dans une réflexion sur les enjeux de **la francophonie, la valorisation de la diversité culturelle et linguistique.**



© Jean-Marie Refrère

Les Caravaniers au 5<sup>e</sup> Forum de Dakar (2014)

# LA BOÎTE À OUTILS DE LA CARAVANE

INDISPENSABLE > *La Caravane des dix mots en une minute !*



**Regarder**

**Chaîne Youtube - Caravane des dix mots**  
[www.caravanedesdixmots.com](http://www.caravanedesdixmots.com)

COUP D'ŒIL > *Les films florilèges des Caravanes des dix mots*

Des parcours autour du monde à la rencontre des imaginaires francophones.



**Regarder**

[www.webtv.caravanedesdixmots.com](http://www.webtv.caravanedesdixmots.com)

BOÎTE À INSPIRATIONS > *La Web TV*

Tous les films réalisés par les Caravaniers depuis 2006.



**Regarder**

[www.webtv.caravanedesdixmots.com](http://www.webtv.caravanedesdixmots.com)

MÉGAPHONE > *Quand les caravaniers interpellent...*

L'essence des valeurs qui fondent le projet et rassemblent les Caravaniers.



**Lire**

**Change.org - Francophonie des peuples**  
[www.caravanedesdixmots.com](http://www.caravanedesdixmots.com) > **Nos actions**

## CONTACTS

Eglantine Chabasseur, chargée de projet culturel et de communication  
[international@caravanedesdixmots.com](mailto:international@caravanedesdixmots.com)  
00 33 4 78 54 30 02

Thierry Auzer, président  
Emilie Georget, directrice  
Adèle Blin, chargée de projet éducatif  
Lucie Revoux, assistante de projet éducatif

➤ [www.caravanedesdixmots.com](http://www.caravanedesdixmots.com)

➤ [www.webtv.caravanedesdixmots.com](http://www.webtv.caravanedesdixmots.com)

🐦 [Caravane10mots](#)

f [Caravane des dix mots](#)

L'action de la Caravane des dix mots s'inscrit dans l'esprit de la déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité des expressions culturelles et la déclaration de Fribourg sur les droits culturels (2007).



© Jean-Marie Refflé

## PARTENAIRES

